



Beknopte vertaling

Voor Tervuren verkiezingsprogramma 2024

NL / DE / FR / EN

Inhoud

Verkiezingsprogramma 2024: Voor Tervuren	3
Wahlprogramm 2024: Voor Tervuren	5
Programme Électoral 2024: Liste Voor Tervuren	7
Election Program 2024: List Voor Tervuren.....	9

Verkiezingsprogramma 2024: Voor Tervuren

Onze Visie Wij willen van Tervuren een gemeente maken waar iedereen zich thuis voelt. Een plek waar we samen beslissen, ondernemen en investeren in de toekomst. Onze drie prioriteiten zijn: **participatie**, **ondernemerschap** en **slim investeren**.

1. Participatie

- **Meer inspraak voor burgers:** We willen dat inwoners meer te zeggen hebben over hun leefomgeving. Dit doen we door dorpsraden, inspraakraden en buurtbudgetten te versterken.
- **Dialogoog en overleg:** We geloven in de kracht van dialoog en overleg om samen beslissingen te nemen.

2. Ondernemerschap

- **Lokale economie stimuleren:** We ondersteunen handelaars, zelfstandigen en sociale ondernemers. We willen Tervuren aantrekkelijk maken voor toeristen en consumenten.
- **Unieke troeven benutten:** We zetten het park, het museum en het erfgoed van Tervuren beter in de kijker.

3. Slim Investeren

- **Grootste investeringsprogramma ooit:** We willen 100 miljoen euro investeren in de komende 12 jaar zonder de belastingen te verhogen.
- **Duurzame projecten:** Investeren in de renovatie van het sportcentrum Diependal, de bouw van een nieuwe school in Moorsel, en de vernieuwing van het woonzorgcentrum Zoniën.

Onze Ambities

- **Klimaatneutraal:** We streven naar een klimaatneutrale gemeente.
- **Kindvriendelijk en veilig:** We willen een veilige en kindvriendelijke omgeving creëren.
- **Leefbare gemeente:** Een plek waar iedereen zich goed voelt, ongeacht leeftijd, afkomst, inkomen of overtuiging.

Concrete Voorstellen per Thema

- **Cultuur en Gemeenschapsvorming:** Investeren in gemeenschapsinfrastructuur en culturele activiteiten.
- **Onderwijs:** Kwaliteitsvol onderwijs voor alle kinderen, met nieuwe scholen en ondersteuning voor leerkrachten.

- **Sport:** Tervuren als sportgemeente van Vlaanderen, met nieuwe en verbeterde sportinfrastructuur.
- **Zorg:** Toegankelijke en kwalitatieve zorg voor ouderen en kwetsbare groepen.
- **Jeugd:** Meer speelpleinen, jeugdlokalen en ondersteuning voor jeugdverenigingen.
- **Senioren:** Betere voetpaden, renovatie van het woonzorgcentrum en ondersteuning voor mantelzorgers.
- **Veiligheid:** Oprichting van Buurtinformatienetwerken en terugkeer van de gemeenschapswacht.
- **Mobiliteit:** Betere voetpaden, aanpak van sluijverkeer en veilige fietsverbindingen.
- **Wonen en Ruimtelijke Ordening:** Betaalbaar wonen en nieuwe woonvormen.
- **Klimaat en Milieu:** Afvalpreventie, hernieuwbare energie en vergroening van de openbare ruimte.

Wahlprogramm 2024: Voor Tervuren

Unsere Vision: Wir möchten Tervuren zu einer Gemeinde machen, in der sich jeder zu Hause fühlt. Ein Ort, an dem wir gemeinsam Entscheidungen treffen, unternehmerisch tätig sind und in die Zukunft investieren. Unsere drei Prioritäten sind: **Partizipation, Unternehmertum und kluge Investitionen.**

1. Partizipation

- **Mehr Mitbestimmung für Bürger*innen:** Wir möchten, dass die Einwohner*innen mehr Mitspracherecht bei der Gestaltung ihrer Lebensumgebung haben. Dies erreichen wir durch die Stärkung von Dorf- und Bürgerbeiräten sowie durch Stadtteilbudgets und einen intensiveren Dialog.
- **Dialog und Konsens:** Wir glauben an die Kraft des Dialogs und des Konsenses, um gemeinsam Entscheidungen zu treffen.

2. Unternehmertum

- **Förderung der lokalen Wirtschaft:** Wir unterstützen Händler, Selbstständige und soziale Unternehmen. Wir möchten Tervuren für *Touristinnen und Verbraucherinnen* attraktiv machen..
- **Nutzung einzigartiger Stärken:** Wir setzen den Park, das Museum und das Erbe von Tervuren besser in Szene.

3. Kluge Investitionen

- **Größtes Investitionsprogramm aller Zeiten:** Wir möchten in den nächsten 12 Jahren 100 Millionen Euro investieren, ohne die Steuern zu erhöhen.
- **Nachhaltige Projekte:** Investitionen in die Sanierung des Sportzentrums Diependal, den Bau einer neuen Schule in Moorsel und die Modernisierung des Pflegeheims Zoniën.

Unsere Ziele

- **Klimaneutralität:** Wir streben eine klimaneutrale Gemeinde an.
- **Kinderfreundlich und sicher:** Wir wollen eine sichere und kinderfreundliche Umgebung schaffen.
- **Lebenswerte Gemeinde:** Ein Ort, an dem sich alle wohlfühlen, unabhängig von Alter, Herkunft, Einkommen oder Überzeugung.

Konkrete Vorschläge

- **Kultur und Gemeinschaftsbildung:** Investition in gemeinschaftliche Infrastruktur und kulturelle Aktivitäten.

- **Bildung:** Hochwertige Bildung für alle Kinder, mit neuen Schulen und Unterstützung für Lehrer*innen.
- **Sport:** Tervuren als Sportgemeinde Flanderns, mit neuen und verbesserten Sportanlagen.
- **Pflege:** Zugängliche und qualitativ hochwertige Pflege für ältere Menschen und verletzlich Gruppen.
- **Jugend:** Mehr Spielplätze, Jugendzentren und Unterstützung für Jugendvereine.
- **Senioren:** Bessere Fußwege, Renovierung des Pflegeheims und Unterstützung für pflegende Angehörige.
- **Sicherheit:** Förderung von Bürgerbeteiligung durch die Einrichtung von Nachbarschaftsnetzwerken.
- **Mobilität:** Bessere Fußwege, Bekämpfung von Durchgangsverkehr und sichere Radwege.
- **Wohnen und Raumordnung:** Bezahlbares Wohnen und neue Wohnformen.
- **Klima und Umwelt:** Abfallvermeidung, erneuerbare Energien und Begrünung des öffentlichen Raums.

Programme Électoral 2024: Liste Voor Tervuren

Notre Vision Nous voulons faire de Tervuren une commune où chacun se sent chez soi. Un endroit où nous décidons, entreprenons et investissons ensemble pour l'avenir. Nos trois priorités sont : la participation, l'entrepreneuriat et l'investissement intelligent.

1. Participation

- **Plus de participation citoyenne** : Nous voulons que les habitants aient plus leur mot à dire sur leur environnement. Nous renforcerons les conseils de village, les conseils consultatifs et les budgets participatifs.
- **Dialogue et concertation** : Nous croyons en la force du dialogue et de la concertation pour prendre des décisions ensemble.

2. Entrepreneuriat

- **Stimuler l'économie locale** : Nous soutenons les commerçants, les indépendants et les entrepreneurs sociaux. Nous voulons rendre Tervuren attrayante pour les touristes et les consommateurs.
- **Exploiter les atouts uniques** : Nous mettrons en valeur le parc, le musée et le patrimoine de Tervuren.

3. Investissement Intelligent

- **Le plus grand programme d'investissement jamais réalisé** : Nous voulons investir 100 millions d'euros au cours des 12 prochaines années sans augmenter les impôts.
- **Projets durables** : Investissements dans la rénovation du centre sportif Diependal, la construction d'une nouvelle école à Moorsel et la rénovation du centre de soins résidentiels Zoniën.

Nos Ambitions

- **Climat neutre** : Nous visons une commune neutre en carbone.
- **Enfants**: Nous voulons créer un environnement sûr et adapté aux enfants.
- **Commune vivable** : Un endroit où chacun se sent bien, quel que soit son âge, son origine, son revenu ou ses convictions.

Propositions Concrètes par Thème

- **Culture et Cohésion Communautaire** : Investir dans les infrastructures communautaires et les activités culturelles.

- **Éducation** : Une éducation de qualité pour tous les enfants, avec de nouvelles écoles et un soutien aux enseignants.
- **Sport** : Faire de Tervuren la commune sportive de Flandre, avec des infrastructures sportives nouvelles et améliorées.
- **Soins** : Des soins accessibles et de qualité pour les personnes âgées et les groupes vulnérables.
- **Jeunesse** : Plus de terrains de jeux, de locaux pour les jeunes et de soutien aux associations de jeunesse.
- **Seniors** : De meilleurs trottoirs, la rénovation du centre de soins résidentiels et le soutien aux aidants familiaux.
- **Sécurité** : Création de réseaux d'information de quartier et retour de la garde communautaire.
- **Mobilité** : De meilleurs trottoirs, la lutte contre le trafic de transit et des liaisons cyclables sûres.
- **Logement et Aménagement du Territoire** : Des logements abordables et de nouvelles formes d'habitat.
- **Climat et Environnement** : Prévention des déchets, énergies renouvelables et verdissement des espaces publics.

Election Program 2024: List Voor Tervuren

Our Vision: We want to make Tervuren a place where everyone feels at home. A place where we make decisions together, support entrepreneurship, and invest in a sustainable future. Our three priorities are: **civic engagement**, **entrepreneurship**, and smart **investments**.

1. Civic engagement

- **Empowering Citizens:** We want to give residents a stronger voice in shaping their living environment. We will do this by strengthening village councils, advisory boards, and neighbourhood budgets.
- **Collaborative Decision-Making:** We believe in the power of dialogue and consultation to make informed decisions together.

2. Entrepreneurship

- **Boosting the Local Economy:** We support businesses, entrepreneurs, and social enterprises. We aim to make Tervuren attractive to tourists and consumers.
- **Leveraging Local Assets:** We will showcase Tervuren's park, museum, and heritage more effectively.

3. Smart Investments

- **Unprecedented Investment:** We plan to invest €100 million over the next 12 years without raising taxes.
- **Sustainable Projects:** These investments include renovating the Diependal sports center, building a new school in Moorsel, and modernizing the Zoniën care home.

Our Goals

- **Climate Neutral:** We aim to be a climate-neutral municipality.
- **Child-Friendly and Safe Environment:** We want to create a safe and welcoming space for children.
- **Inclusive Community:** A place where everyone feels valued, regardless of age, background, income, or beliefs.

Concrete Proposals

- **Culture and Community Building:** Investing in community infrastructure and cultural activities.
- **Quality Education:** Ensure quality education for all children, with new schools and teacher support.

- **Sports Municipality:** Make Tervuren a leading sports municipality in Flanders, with improved sports facilities.
- **Accessible Care:** Provide accessible and high-quality care for the elderly and vulnerable.
- **Youth Development:** Support youth organizations, expand playgrounds, and establish more youth centers.
- **Senior Care:** Improve sidewalks, renovate care homes, and offer support to caregivers.
- **Safety:** Establishing Neighborhood Information Networks ("BIN") and re-introducing community wardens.
- **Mobility:** Improve pavements, address traffic congestion, and create safe cycling paths.
- **Sustainable Living:** Affordable housing and new types of living arrangements
- **Climate and Environment:** Waste prevention, renewable energy, and greening public spaces.